

LPAC

LANGUAGE PROFICIENCY ASSESSMENT COMMITTEE

MANDARIN CHINESE Parent Letters



Table of Contents

Home Language Survey.....	3
Dual Language Immersion (DLI) Program Parental Notification of Identification and Approval of Placement.....	5
Transitional Bilingual Education (TBE) Program Parental Notification of Identification and Approval of Placement	7
English as Second Language (ESL) Program Parental Notification of Identification and Approval of Placement.....	9
Bilingual Education Program Parental Denial of Program Services	11
English as a Second Language (ESL) Program Parental Denial of Services	13
Dual Language Immersion (DLI) Parent Notification of Reclassification and Option to Continue in DLI Program.....	15
Transitional Bilingual Education (TBE) Parent Notification of Reclassification and Approval of Program Exit.....	16
English as a Second Language (ESL) Program Parent Notification of Reclassification and Approval of Program Exit.....	17
Parental Approval for Continuation of Program Services Change from DLI/TBE to ESL.....	18

学生姓名： _____ 学区： _____
学号： _____ 校区： _____

家庭语言调查

德克萨斯州行政法典第 19 编第 89 章 BB 分章第 89.1215 节
(德克萨斯州公立学校的家庭语言调查仅在学生首次入学时进行)

由家长或监护人为报名参加学前班*至 8 年级的学生填写 (或由 9-12 年级的学生填写)。

*学前班包括参加 3 或 4 岁学前教育项目的学生。

第一部分:

德克萨斯州要求每个首次入学德克萨斯州公立学校的学生填写以下信息。提供以下问题所要求的语言信息，是家长或监护人的责任，而不是学校的责任。

尊敬的家长/监护人:

请回答以下有关您的孩子或家人使用的语言的问题。如果您的任何一个回答表明孩子使用了英语以外的语言，则学区必须对其进行语言能力评估，以确定您的孩子的英语沟通能力。该信息将用于确定任何适当的语言支持并为教学建议提供信息。如果您对家庭语言调查的目的和用途有疑问，或者希望在填写表格时获得帮助，请联系您的学校/学区工作人员。

本调查将被保存在每个学生的永久档案中。在德克萨斯州的任何公立学校或特许学校就读期间，该生所就读校将拥有一份本调查的副本。

第二部分:

请尽您所能回答这些问题。

1. 家里使用**哪些**语言? _____
2. 孩子们使用哪些语言? _____
3. 如果孩子以前有过不同的家庭语言环境, 使用的是哪些语言? 如果孩子以前没有过家庭环境, 请回答“**不适用**”(N/A)。 _____

如果您认为自己在完成本家庭语言调查过程中出现错误, 您可以要求更正, 前提是:

- 1) 您的孩子尚未接受英语水平评估; 以及
- 2) 在您孩子注册日期后的**两个日历周**内进行更正。

注意: 想了解双语教育服务的好处, 请联系您的学校。以下资源也可提供有关促进双语教育的课程服务的信息。

- [家长/监护人权利](#)
- [双语教育课程](#)
- [关于课程信息的视频](#)

请访问双语新生支持门户网站(txel.org)了解更多信息。

家长/监护人签名 _____ 日期 _____

或 9-12 年级学生签名 _____ 日期 _____

学生姓名: _____ 学区/特许学校名称: _____

学生 ID 号: _____ 年级: _____ 校区名称: _____

双语沉浸 (DLI) 计划 关于身份确认和安排同意的家长通知

19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1240(a)*
 (德克萨斯行政法典, 标题 19, 第 89 章, 第 BB 分章, 第 89.1240(a)条*)

发件日期: _____

亲爱的家长/监护人,

根据您对家庭语言调查的回答, 我们的评估显示您的孩子是一位初级双语 (EB) 学生, 通过接受语言支持, 将获益匪浅。为此, **语言能力评估委员会 (LPAC)** 建议将您的孩子安排在我们学区内必需的双语沉浸 (DLI) 计划中 (请参考 19 TAC Subchapter, BB §89.1205), 以便更好地提供语言支持。DLI 计划的目标是在所有学科领域培养双语和双语文化能力, 使学生能够在两种语言中掌握学业内容, 并在计划的整个过程中培养社会文化能力。

您孩子的语言评估成绩如下:

语言评估结果
<div style="text-align: center; background-color: #FF0000; color: white; padding: 2px;">州政府批准的英语语言能力鉴定测试*</div> <p>评估日期: _____</p> <p>学前班-幼儿园: preLAS 英语口语熟练水平 _____</p> <p>1 年级: LAS Links: 听力 _____ 口语 _____</p> <p>2 年级-12 年级: LAS Links: 听力 _____ 口语 _____</p> <p style="padding-left: 100px;">阅读 _____ 写作 _____</p> <p><small>*用于初级双语学生身份识别</small></p>
<div style="text-align: center; background-color: #FF0000; color: white; padding: 2px;">州政府批准的西班牙语语言能力鉴定测试, 如适用</div> <p>学前班-幼儿园: preLAS Español: 口语熟练水平 _____</p> <p>1 年级及以上年级: LAS Links Español: 听力 _____ 口语 _____</p>

参与 DLI 计划将通过使用学生的伙伴或者家庭语言进行识字和学业内容的教学，以及通过英语进行的面向学业内容的第二语言发展教学，促进您的孩子在学业和语言发展方面受益。

DLI 计划的课程基于德克萨斯州基本知识和技能（TEKS）以及英语语言熟练标准

（ELPS）。有关 DLI 计划的更多优势的信息，请查阅 Emergent Bilingual Portal 上的家长手册：www.txel.org/parents-and-families/。如果您的孩子认定为残疾儿童、天才儿童，或者需要接受 504 服务，我们将在 LPAC 和其他相关委员会之间密切合作，确保您的孩子得到适应他们独特需求的个性化支持。这意味着我们致力于为每个孩子提供全面且包容的教育体验。

请在适当的方格内打钩、签名并交还给孩子的老师。

我明确希望孩子参与双语沉浸计划。

我不希望孩子参与双语沉浸计划。我想讨论其他可以帮助孩子语言和学业发展的选择。

家长/监护人签名: _____ 日期: _____

如果您对这一安排建议有何疑问，请联系：

学校代表: _____ 电话: _____

**德克萨斯行政法典第 89.1240(a) 条关于家长的权责*

家长对（计划）的同意将持续有效，以确保学生能够继续参与所需的双语教育或英语为第二语言（ESL）计划。直至学生符合 89.1226(i) 中简述的重新分类标准、高中毕业，或者计划安排发生变更。

学生姓名: _____ 学区/特许学校名称: _____

学生 ID 号: _____ 年级: _____ 校区名称: _____

过渡双语教育 (TBE) 计划 关于身份确认和安排同意的家长通知

19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1240(a)*
(德克萨斯行政法典, 标题 19, 第 89 章, 第 BB 分章, 第 89.1240(a)条*)

发件日期: _____

亲爱的家长/监护人,

根据您对家庭语言调查的回答, 我们的评估显示您的孩子是一位初级双语 (EB) 学生, 通过接受语言支持, 将获益匪浅。为此, **语言能力评估委员会 (LPAC)** 建议将您的孩子安排在我们学区内必需的过渡双语教育 (TBE) 计划中 (请参考 19 TAC Subchapter, BB§89.1205), 以便更好地提供语言支持。TBE 计划的目标是使学生在完全掌握英语的同时, 能够充分利用他们的母语作为一种资源 (19 TAC Subchapter, BB§89.1210)。

您孩子的语言评估成绩如下:

语言评估结果
<p style="text-align: center; background-color: #ff0000; color: white; margin: 0;">州政府批准的英语语言能力鉴定测试*</p> <p>评估日期: _____</p> <p>学前班-幼儿园: preLAS 英语口语熟练水平 _____</p> <p>1 年级: LAS Links: 听力 _____ 口语 _____</p> <p>2 年级-12 年级: LAS Links: 听力 _____ 口语 _____</p> <p style="padding-left: 40px;">阅读 _____ 写作 _____</p> <p>*用于初级双语学生身份识别</p>
<p style="text-align: center; background-color: #ff0000; color: white; margin: 0;">州政府批准的西班牙语语言能力鉴定测试, 如适用</p> <p>学前班-幼儿园: preLAS Español: 口语熟练水平 _____</p> <p>1 年级及以上年级: LAS Links Español: 听力 _____ 口语 _____</p>

参与 TBE 计划将通过使用学生的伙伴或者家庭语言进行识字和学业内容的教学，以及通过英语进行的面向学业内容的第二语言发展教学，促进您的孩子在学业和语言发展方面受益。TBE 计划的课程基于德克萨斯州基本知识和技能（TEKS）以及英语语言熟练标准（ELPS）。有关 TBE 计划的更多优势的信息，请查阅 English Learner Portal 上的家长手册：www.txel.org/parents-and-families/。如果您的孩子认定为残疾儿童、天才儿童，或者需要接受 504 服务，我们将在 LPAC 和其他相关委员会之间密切合作，确保您的孩子得到适应他们独特需求的个性化支持。这意味着我们致力于为每个孩子提供全面且包容的教育体验。

请在适当的方格内打钩、签名并交还给孩子的老师。

- 我明确希望孩子参与过渡双语教育计划。
- 我不希望孩子参与过渡双语教育计划。我想讨论其他可以帮助孩子语言和学业发展的选择。

家长/监护人签名: _____ 日期: _____

如果您对这一安排建议有何疑问，请联系:

学校代表: _____ 电话: _____

**德克萨斯行政法典第 89.1240(a) 条关于家长的权责
家长对（计划）的同意将持续有效，以确保学生能够继续参与所需的双语教育或英语为第二语言（ESL）计划。直至学生符合 89.1226(i) 中简述的重新分类标准、高中毕业，或者计划安排发生变更。*

学生姓名: _____ 学区/特许学校名称: _____

学生 ID 号: _____ 年级: _____ 校区名称: _____

英语为第二语言 (ESL) 计划 关于身份确认和安排同意的家长通知

19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1240(a)*
(德克萨斯行政法典, 标题 19, 第 89 章, 第 BB 分章, 第 89.1240(a)条*)

发件日期: _____

亲爱的家长/监护人,

根据您对家庭语言调查的回答, 我们的评估显示您的孩子是一位初级双语 (EB) 学生, 通过接受语言支持, 将获益匪浅。为此, **语言能力评估委员会 (LPAC) 建议将您的孩子安排在我们学区要求的英语为第二语言 (ESL) 计划中** (请参考 19 TAC Subchapter, BB §89.1205), 以便更好地提供语言支持。ESL 计划的目标是在所有学科领域培养英语熟练程度。

您孩子的语言评估成绩如下:

语言评估结果
<div style="text-align: right; background-color: #FF0000; color: white; padding: 2px; font-weight: bold;">州政府批准的英语语言能力鉴定测试*</div> <p>评估日期: _____</p> <p>学前班-幼儿园: preLAS 英语口语熟练水平 _____</p> <p>1 年级: LAS Links: 听力 _____ 口语 _____</p> <p>2 年级-12 年级: LAS Links: 听力 _____ 口语 _____</p> <p style="padding-left: 100px;">阅读 _____ 写作 _____</p> <p><small>*用于初级双语学生身份识别</small></p>
<div style="text-align: right; background-color: #FF0000; color: white; padding: 2px; font-weight: bold;">州政府批准的西班牙语语言能力鉴定测试, 如适用</div> <p>学前班-幼儿园: preLAS Español: 口语熟练水平 _____</p> <p>1 年级及以上年级: LAS Links Español: 听力 _____ 口语 _____</p>

参与 ESL 计划将通过使用学生的伙伴或者家庭语言进行识字和学业内容的教学，以及通过英语进行的面向学业内容的第二语言发展教学，促进您的孩子在学业和语言发展方面受益。ESL 计划的课程基于德克萨斯州基本知识和技能（TEKS）以及英语语言熟练标准

（ELPS）。有关 ESL 计划的更多优势的信息，请查阅 Emergent Bilingual Portal 上的家长手册：www.txel.org/parents-and-families/。如果您的孩子认定为残疾儿童、天才儿童，或者需要接受 504 服务，我们将在 LPAC 和其他相关委员会之间密切合作，确保您的孩子得到适应他们独特需求的个性化支持。这意味着我们致力于为每个孩子提供全面且包容的教育体验。

请在适当的方格内打钩、签名并交还给孩子的老师。

我明确希望孩子参与 ESL 计划。

我不希望孩子参与 ESL 计划。

家长/监护人签名: _____ 日期: _____

如果您对这一安排建议有何疑问，请联系：

学校代表: _____ 电话: _____

**德克萨斯行政法典第 89.1240(a) 条关于家长的权责*

家长对（计划）的同意将持续有效，以确保学生能够继续参与所需的双语教育或英语为第二语言（ESL）计划。直至学生符合 89.1226(i) 中简述的重新分类标准、高中毕业，或者计划安排发生变更。

学生姓名: _____ 学区/特许学校名称: _____

学生 ID 号: _____ 年级: _____ 校区名称: _____

双语教育计划 家长拒绝接受计划服务

19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1240(a)
(德克萨斯行政法典, 标题 19, 第 89 章, 第 BB 分章, 第 89.1240(a)条)

发件日期: _____

亲爱的家长/监护人,

语言能力评估委员会 (LPAC) 已将您的学生识别为初级双语学生, 并建议将您的孩子纳入州法规定的双语教育计划。

参与双语教育计划将有助于您的孩子的学业和语言发展, 具体包括:

- 在孩子的家庭语言中进行识字和内容领域的指导, 以继续发展和强化他们的听、说、读、写技能。
- 针对幼儿园和一年级学生的暑期学校机会。
- 英语教学, 促进第二语言的发展, 并获取听、说、读、写技能。
- 有针对性的机会, 建立和连接两种语言, 充分利用所有语言资源。
- 通过培养对自己和他人的尊重和信心, 建立和加强双文化身份和理解。
- 孩子将有机会与能用英语及用家庭语言交流的班主任老师建立联系。

如果您已与学校商议并不希望您的孩子参与双语教育计划, 请在下面每个陈述前标明您的决定并签名。

_____ 除了本文件中列出的内容外, 已向我解释了双语教育计划的好处。

_____ 已向我解释, 即使我孩子不参与双语教育计划, 他/她仍将被标识为初级双语 (EB) 学生。

_____ 已向我解释, 我孩子将每年接受德克萨斯州英语语言能力评估系统 (TELPAS) 评估, 包括阅读、写作、口语和听力四个领域, 直至符合重新分类标准成为英语熟练学生。

_____ 作为初级双语学生, 即使不参与双语教育计划, 我孩子的老师会在教学中融入英语语言熟练标准 (ELPS), 为TELPAS评估做准备。

_____ 已向我解释，如果家长拒绝所有计划的服务，LPAC将无法在州评估中为我的孩子推荐语言方面的帮助（指定支持），例如德克萨斯州学业水平评估（STAAR）。

_____ 已向我解释了双语教育和ESL服务之间的差异。

双语工作人员签名: _____

日期: _____

学区/特许学校的职位: _____

-
- 我**明确**希望孩子现在参与双语教育计划，因为已经向我解释了其中的优点。
 - 我不希望孩子参与LPAC推荐的双语教育计划，但我**明确**希望孩子参与英语作为第二语言（ESL）计划。
 - 我不希望孩子参与任何语言计划（双语教育或ESL）。我已在上述每个陈述前签字，以表示我理解对服务的家长拒绝。

家长/监护人签名: _____

日期: _____

学生姓名: _____ 学区/特许学校名称: _____
学生 ID 号: _____ 年级: _____ 校区名称: _____

英语作为第二语言 (ESL) 计划 家长拒绝接受计划服务

19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1240(a)
(德克萨斯行政法典, 标题 19, 第 89 章, 第 BB 分章, 第 89.1240(a)条)

发件日期: _____

亲爱的家长/监护人,

语言能力评估委员会 (LPAC) 已确认您的孩子为初级双语学生, 并建议将其安排进入根据州法规定的英语作为第二语言 (ESL) 计划。参与ESL计划将有助于孩子的学业和语言发展, 计划旨在实现在学校中对英语的全面运用, 以确保在学校中平等参与各类学习和社交活动。

如果您已与学校商议并不希望您的孩子参与ESL计划, 请在下面每个陈述前标明您的决定并签名。

_____ 除了本文件中列出的内容外, 已向我解释了ESL计划的好处。

_____ 已向我解释, 即使我孩子不参与ESL计划, 他/她仍将被标识为初级双语 (EB) 学生。

_____ 已向我解释, 我孩子将每年接受德克萨斯州英语语言能力评估系统 (TELPAS) 评估, 包括阅读、写作、口语和听力四个领域, 直至符合重新分类标准成为英语熟练学生。

_____ 作为初级双语学生, 即使不参与ESL计划, 我孩子的老师会在教学中融入英语语言熟练标准 (ELPS), 为TELPAS评估做准备。

_____ 已向我解释, 如果家长拒绝所有计划的服务, LPAC将无法在州评估中为我的孩子推荐语言方面的帮助 (指定支持), 例如德克萨斯州学业水平评估 (STAAR)。



双语/ESL工作人员签名: _____

日期: _____

学区/特许学校的职位: _____

我明确希望孩子现在参与ESL计划，因为已经向我解释了其中的优点。

我不希望孩子参与ESL计划。我已在上述每个陈述前签字，以表示我理解对服务的家长拒绝。

家长/监护人签名: _____

日期: _____

学生姓名: _____ 学区/特许学校名称: _____

学生 ID 号: _____ 年级: _____ 校区名称: _____

双语沉浸 (DLI) 计划

关于重新分类、退出同意以及继续参与计划的家长通知

19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1240(b)*

(德克萨斯行政法典, 标题 19, 第 89 章, 第 BB 分章, 第 89.1240(b)条 *)

发件日期: _____

亲爱的家长/监护人,

您的孩子已满足德克萨斯行政法典第 89.1226(i)条规定的初级双语 (EB) 学生重新分类标准。因此, 您的孩子将不再被认定为 EB 学生, 也将不再每年参加德克萨斯英语语言能力评估系统 (TELPAS) 的考试。根据德克萨斯行政法典第 89.1220(k)条的规定, 您的孩子将由 **语言能力评估委员会** (LPAC) 监测两年, 以确保在没有额外帮助下, 第二语言学习继续取得进步。基于 DLI 计划的双语、双读写能力和社会文化能力的目标, LPAC 建议您的孩子以英语熟练 (EP) 学生的身份继续参与 DLI 计划, 以充分享受该计划的全部益处。

请签署并交回此信函, 以同意您孩子的重新分类, 并继续以英语熟练 (EP) 学生身份参与双语沉浸式 (DLI) 计划。

感谢合作,

(LPAC 联系人)

我同意将孩子作为双语教育计划中的初级双语学生 (EB 学生) 进行重新分类, 并继续参与双语沉浸 (DLI) 计划。

或者

我同意退出双语教育计划, 并为孩子安排一般英语教育课程。

家长/监护人签名: _____ 日期: _____

学生姓名: _____ 学区/特许学校名称: _____

学生 ID 号: _____ 年级: _____ 校区名称: _____

过渡双语教育 (TBE) 计划

关于重新分类、同意退出计划的家长通知

19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1240(b)*

(德克萨斯行政法典, 标题 19, 第 89 章, 第 BB 分章, 第 89.1240(b)条*)

发件日期: _____

亲爱的家长/监护人,

您的孩子已满足德克萨斯行政法典第 89.1226(i)条规定的初级双语 (EB) 学生重新分类标准。因此, 您的孩子将不再被认定为 EB 学生, 也将不再每年参加德克萨斯英语语言能力评估系统 (TELPAS) 的考试。根据德克萨斯行政法典第 89.1220(k)条的规定, 您的孩子将由 **语言能力评估委员会** (LPAC) 监测两年, 以确保在没有额外帮助下, 第二语言学习继续取得进步。

请签署并交回此信函, 以同意您孩子退出 TBE 计划, 并为孩子安排一般英语课程。

感谢合作,

_____ (LPAC 联系人)

我同意退出 TBE 计划, 并为孩子安排一般英语课程。

家长/监护人签名: _____ 日期: _____

学生姓名: _____ 学区/特许学校名称: _____

学生 ID 号: _____ 年级: _____ 校区名称: _____

英语为第二语言 (ESL) 计划 关于重新分类、同意退出计划的家长通知

19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, § 89.1240(b)*
(德克萨斯行政法典, 标题 19, 第 89 章, 第 BB 分章, 第 89.1240(b) 条 *)

发件日期: _____

亲爱的家长/监护人,

您的孩子已满足德克萨斯行政法典第 89.1226(i) 条规定的初级双语 (EB) 学生重新分类标准。因此, 您的孩子将不再被认定为 EB 学生, 也将不再每年参加德克萨斯英语语言能力评估系统 (TELPAS) 的考试。根据德克萨斯行政法典第 89.1220(k) 条的规定, 您的孩子将由 **语言能力评估委员会 (LPAC)** 监测两年, 以确保在没有额外帮助下, 第二语言学习继续取得进步。

请签署并交回此信函, 以同意您孩子退出 ESL 计划, 并为孩子安排一般英语课程。

感谢合作,

_____ (LPAC 联系人)

我同意退出 ESL 计划, 并为孩子安排一般英语课程。

家长/监护人签名: _____ 日期: _____

学生姓名: _____ 学区/特许学校名称: _____

学生 ID 号: _____ 年级: _____ 校区名称: _____

家长同意继续语言计划服务

19 TAC Chapter 89, Subchapter BB, §89.1240(a)*

(德克萨斯行政法典, 标题 19, 第 89 章, 第 BB 分章, 第 89.1240(a)条*)

发件日期: _____

亲爱的家长/监护人,

您的孩子目前正在接受双语教育计划的服务。在_____ (学区), 双语计划服务目前提供到小学阶段结束 (五年级, 或者如果与小学合并, 则为六年级)。从_____ 学年开始, 将通过 ESL 计划模式继续提供语言计划服务, 直至孩子符合重新分类的标准。

您的孩子仍然被识别为初级双语学生, 并将继续每年接受德克萨斯州英语语言能力评估系统 (TELPAS) 的评估。作为参与 ESL 计划的学生, 所有教学将用英语进行, 但孩子仍将可以使用家庭语言资源和帮助。

请签署并交回此信函, 以同意您孩子从现在开始参加英语作为第二语言 (ESL) 的课程。

感谢合作,

(LPAC 联系人)

我同意继续为我的孩子, _____, 提供英语作为第二语言 (ESL) 课程的服务。

家长/监护人签名: _____ 日期: _____